

# LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA

DIARIO POLITICO Y DE NOTICIAS  
O IMPARCIAL DE LA OPINION Y DE LA PRENSA.  
Fundador: D. Manuel Maria de Santa Ana.

PRECIO DE LOS ANUNCIOS

UNA FOLIA LINEA  
Los anuncios de primera plana, reclamos, etc., financieros referentes á Bancos y Sociedades, á precios convencionales. Se reciben en esta Administración, en la Sociedad General de Anuncios, en L'Agence Havas, 8, place de la Bourse (Paris), y en todas las agencias de publicidad.  
ADMINISTRACION, Factor, 7.

PRECIOS DE LA SUSCRICION  
MADRID: Edición de la mañana. . . . . 1 Pta. Mes.  
PROVINCIAL Y PORTUGAL. . . . . 5 Ptas. Tris.  
EXTERANERO. . . . . 10 Ptas. Tris.  
ULTRAMAR. . . . . 15 Ptas. Tris.  
PRECIO DE LA VENTA  
Por mayor. . . . . Por menor  
5 céntimos clasificar. 70 cént. 30 ejem.  
MADRID Factor num 7

AÑO XLV. NUM. 13375

PRIMERA EDICIÓN, DE LA MAÑANA

Madrid Domingo 18 de Noviembre de 1894

PARA LOS SUSCRITORES EN MADRID

OFICINAS FACTOR, 7

## TEATRO PARISH

TODAS LAS NOCHES.—A las 9 Zaratuela, á las 10 y 12 los incomparables GOUNOD.

AVISO  
EL PAPEL DE ARMENIA, EL más poderoso de los desinfectantes, el más agradable é higiénico perfume para las habitaciones, la más indicada: el público debe seguir en los cuadros la firma del inventor del Paster de Armenia, A. Ponsul, Venia al detall y mayor: Thomas, Mayor, 30, Madrid.



## Maison Brocq de Biarritz.

Mademoiselle Vallet, successeur de Mlle. Brocq, i l'honneur de premier son honorable clientèle qu'elle sera á Madrid Hotel de la Paix, á partir du Lundi 19 courant avec un grand choix de modèles de robes et manteaux.

## KEMNISA

del Dr. BOUSKODUC.—Es el mejor dentífico y más higiénico. Cura en el acto el dolor de muelas y evita las caries.—UNA PESETA franco en todas las farmacias, droguerías y periferías.  
Por mayor, M. García y J. Hernández, hermanos, Madrid.

EL PAPEL DE ESTE PERIÓDICO PROCEDE DE LA PAPELERA ARAGONESA sociedad domiciliada en Zaragoza.

## EL HOMBRE

DE LA

## MÁSCARA DE HIERRO

(Estudio histórico de Funk-Brentano.)

Hace treinta años todos los lectores recordarán en seguida uno de los más geniales episodios del vizconde de Bragelonne; la actual generación profiere Balzac, Flaubert, Zola á Alejandro Dumas; es posible que aprenda más, pero se divertirá menos.  
El hombre de la máscara de hierro, que, después de largos años de cautiverio en Pignerol y en las islas Margáritas, ingresó en la Bastilla en 1698 y murió en ella en 1703, es uno de los enigmas históricos que más ha preocupado á los eruditos. Pasan de sesenta las monografías que en 150 años se han dedicado exclusivamente á la solución del misterio, sin contar las historias generales, novelas y dramas en que figura el célebre prisionero enmascarado.  
La curiosidad, sobre todo en el siglo pasado, llegó á tan alto grado, que no pareció inverosímil á los cortesanos de la regencia del duque de Orleans, la triste especie de que una de las hijas del regente cedió á los infames ardores de su padre, á condición de que la fuese revelado el terrible secreto de Estado. Madame Pompadour exigió más de una vez de su regio amante igual condescendencia, y María Antonieta no paró hasta

obtenerle del infortunado Luis XVI, la regia concubina y la reina mártir, obtuvieron respuestas, que en la época pasaron por evasivas; pero que la crítica histórica se ha encargado de justificar por completo.

\*\*\*  
Cuando la historia calla, habla la leyenda, y es muy difícil desarraigar después versiones, que superan casi siempre á la realidad como fuentes de asombro y emoción. Al que estas líneas escribe lo ha causado gran desengaño la solución irrefutable, que al enigma de la máscara de hierro acaba de dar Brentano en la *Revue Historique*; prefería aquella inverosímil, pero atractiva explicación de Alejandro Dumas.

El gran novelista apadrinó una de las soluciones, que más boga tuvieron hasta hace poco tiempo. El prisionero condenado por vida á estrecha reclusión, agravada por la imposibilidad de descubrir su rostro jamás, ni aun para comer, era para muchos un hermano de Luis XIV; para algunos, el verdadero Luis XIV.

Según algunos monógrafos, el hombre de la máscara era hijo de Bukingán y Ana de Austria, ó de Mazarino y la reina; criado en secreto, su maravillosa semejanza con Luis delató á éste su existencia, y el rey conceptó necesario á la salud del Estado (tal como Luis XIV, entendía el Estado) la desaparición de su Sosias, y no atreviéndose á matarlo, lo encerró por vida, cubriendo por siempre aquel rostro, que era el gran crimen del infeliz bastardo.

Otros no creen en destil alguno de la reina española; Luis XIV nació al medio día; cuatro ó cinco horas después, la reina dió á luz otro infante idéntico en facciones y tamaño al primero; los médicos opinaron que el último parido era tal vez el primero concebido.

Luis XIII, previendo graves daños de la existencia de dos presuntos herederos de la corona, hizo desaparecer al segundo nacido, que después fué el prisionero de la máscara. Y por cierto que esta leyenda tiene una variante curiosísima: escritores italianos de principios del siglo sostienen que el hijo de Luis XIII, primogénito, si no primer nacido, y por lo tanto el verdadero sucesor de la corona, tuvo en su primera prisión de Pignerol unos amores, de cuyo fruto, andando el tiempo, salió la familia Bonaparte; y de este modo resultaba Napoleón el legítimo poseedor de la corona de Francia.

Los que profundizando en los documentos escasos y en los más escasos testimonios autorizados, de que disponían, rechazaron las anteriores explicaciones del enigma, dieron otras más ó menos aceptables, y el hombre de la máscara de hierro fué sucesivamente un hijo bastardo de Luis XIV; el duque de Beauport, que nuevo D. Sebastián, desapareció en el sitio de Candia, y era esperado todos los días por la plebe de París, que le adoraba; el duque de Montmouth, bastardo de Carlos II de Inglaterra; un general francés que hizo traición á su patria en la guerra contra los piemonteses, etc., y bajando, bajando en categoría, y por lo tanto en interés dramático, el enmascarado prisionero fué un joven estudiante que escribió un distico contra los jesuitas; un doble

espía vulgar y un malhechor común, ayuda de cámara de otro criminal noble y personaje.

Todas estas soluciones son combatidas victoriosamente por Brentano, que viene á dar la razón á Luis XV y Luis XVI, los cuales declararon que el misterioso personaje era simplemente un político italiano muy intrigante, que había hecho grave daño en cierta ocasión á la política del soberbio Luis XIV.

\*\*\*

El rey Sol estaba en tratos muy adelantados para adquirir gran parte de los estados del duque de Mantua, mediante dinero, de que andaba el duque muy necesitado y ansioso. Un tal Mattioli, hombre de gran talento é instrucción, aconsejaba al duque y se entendía con el embajador de Francia en Venecia.

Luis XIV regaló y escribió á Mattioli, el cual por codicia de un doble lucro, ó por cualquier otra causa, hizo traición á Luis y á su soberano, reveló lo proyectado á España y Venecia, dando lugar á que fracasase el proyecto del rey de Francia.

Este quiso vengarse, y en una cacería á que fué invitado Mattioli, cayó en poder de doce jinetes franceses, mandados por Catinat en persona, que le llevaron á Pignerol y le pusieron bajo la custodia de Saint-Mars, al cual siguió siempre enmascarado (con antifaz de terciopelo) á las islas Margáritas y posteriormente á la Bastilla.

Luis XIV tuvo gran empeño en que Mattioli pasara por muerto y no se sospechase su prisión, pues el acto realizado en territorio del rey de Cerdeña constituía una infracción gravísima del derecho internacional, que hubieran invocado contra él sus enemigos. El fiel custodio del prisionero hizo circular sobre este las noticias más exageradas, que dieron lugar á las fantasías y novelas que muy á la ligera hemos enumerado.

Esto resulta del precioso estudio que Brentano acaba de publicar en la *Revista*, y del cual extractamos la sustancia sin poder siquiera dar idea de las bellezas de forma y fondo, que hacen su lectura encantadora.

GUIMARÁN.

## EN LA ACADEMIA ESPAÑOLA

El señor conde de Cheste no ha presidido ninguna de las justas que ha celebrado la real Academia Española después de las vacaciones.

La avanzada edad del ilustre traductor del *Dante* y el descanso indispensable después de una larga vida de campañas marciales y de trabajos literarios, parece que hacen definitiva su resolución de abandonar la presidencia de la docta corporación que con tanta acierto ha dirigido hasta ahora.

Para el caso doloroso en que tengan que reemplazarle, los académicos han pensado en elevar al sillón presidencial al Sr. Cánovas del Castillo, que tantos títulos tiene para ocuparla y enfrente del cual nadie puede tener el atrevimiento de presentarse.

El Sr. Castelar es el partidario más

decidido y entusiasta de esta candidatura.

Para el cargo de bibliotecario ha sido al fin designado el Sr. D. Mariano Catalina, triunfando de D. Vicente Barrantes, que era el candidato apoyado por el señor conde de Cheste.

\*\*\*

El insigne escritor D. Eugenio Sellés, ha sido definitivamente elegido para la vacante que dejó el señor Fernández Guerra.

## LA COMISIÓN DE MÁLAGA

Ocupa seriamente la atención de los representantes de los contribuyentes malagueños, que á la sazón se hallan en Madrid, una medida especialísima adoptada por la Hacienda, que ha de ser causa y origen de molestias y perjuicios para los propietarios, industriales y comerciantes de aquella desdichada provincia.

La administración ha sacado á subasta el arriendo de la cobranza de las contribuciones directas, fijando como tipo para la licitación el total importe del resultado general que arrojan los repartimientos individuales y matriciales respectivas, que asciende por territorial á 5.656.899,29 pesetas y por industrial á 1.488.804,64.

Basta fijarse en que esos cuos son los mismos y aun más crecidos que los que se imponían antes de que la provincia de Málaga perdiera 70.000 hectáreas de viñedos y casi el 50 por 100 de la producción cañera, para comprender la gravedad que entraña el arriendo susodicho, que ciertamente no puede considerarse como una medida indispensable de gobierno, sino que en realidad es un ensayo de la Hacienda, que, poco celosa de sus prestigios, va entregando el brazo de arrendatarios la explotación de los servicios públicos y hasta las funciones que jamás debieron delegarse en nadie.

Pero lo más grave de esto es, por lo que respecta á la región malagueña, que la regla 5.<sup>a</sup> del pliego de condiciones de la subasta mencionada, atribuye al arrendatario la acción investigadora, no solo en uso del derecho que á la acción pública se concede para denunciar defraudaciones y ocultaciones, sino con el carácter de entidad subrogada en los derechos de la Hacienda á tenor de lo dispuesto en los artículos 1.<sup>o</sup> y 5.<sup>o</sup> del reglamento de 14 de setiembre de 1893.

Tendrá, pues, atribuciones para constituirse en los predios y en los establecimientos é instruir los expedientes que le parezca oportuno, percibiendo, cuanto la administración los resuelva, la participación establecida en los artículos 27, 28 y 29 del reglamento citado.

Recaudador é investigador. ¡Subroga absoluta de la Hacienda! de modo que se reúnen y se suman en una sola entidad el espíritu de lucro del asentista con las facultades colosales y casi draconianas de la Hacienda.

La comisión de Málaga se opone con toda razón á ese arriendo, y es de justicia que se atiendan sus gestiones porque aquella provincia, empobrecida, no está para sufrir ensayo de esa índole que pudiera ocasionar odiosa explotación.

## SENADO

SESIÓN DEL 17 DE NOVIEMBRE

Se abre á las tres. Preside el Sr. Montero Ríos.

Se da cuenta de que la comisión de actos ha nombrado presidente al señor duque de Vergara y secretario al señor marqués de Hoyos.

Se lee el dictamen acerca del proyecto de ley relativo á la carretera de Balazote á Munera y el mixto referente al ferrocarril del Huerto del Almudenero á Sagunto.

Se leen dictámenes de actos autorizando á dos señores para sustituir por otra parte de la renta que tienen acreditada.

El señor conde de Casa Valenciana pregunta la causa de que el gobierno no haya dado órdenes para recibir en Cádiz las reliquias de Colon hasta anoche.

El señor conde de la Romera apoya la proposición de ley creando la carrera de secretarios de Ayuntamiento.

El Sr. Calleja presenta un arreglo de partidos médicos, el cual pasa á la comisión que entiende en el proyecto de ley de Sanidad.

El Sr. Peña anuncia una interpelación al gobierno sobre cuestiones económicas y administrativas.

El Sr. Alvarez hace algunos ruegos acerca de los proyectos de ley de expropiación en Madrid y garantía de compradores de bienes nacionales.

Regua al ministro de Fomento que se activen las obras del tercer depósito de aguas del canal de Isabel II.

El Sr. Fando reproduce el proyecto de ley sobre asuntos mineros de la isla de Cuba.

Para la próxima sesión se avisará á domicilio.

Se levanta la de hoy á las tres y media.

## CONGRESO

SESIÓN DEL DÍA 17.

El desgraciado suceso de la muerte de un oficial de infantería de marina en San Fernando y la situación del acorazado *Pelayo* sirvieron al diputado tradicionalista Sr. Llorens para inaugurar la sesión con una serie de cargos al ministro de Marina.

El Sr. Pasquín justificó plenamente su conducta y expuso las dificultades y las razones de fuerza mayor que habían aplazado la reparación de las averías del *Pelayo*.

## Los cambios con Filipinas.

El señor ministro de Ultramar contesta á una pregunta del Sr. Sanchis sobre las medidas que piensa adoptar para mejorar los cambios con el archipiélago filipino, que hoy alcanzan la cifra exorbitante del 44 por 100.

Recordó el Sr. Abarzuza que la cuestión tratada por el diputado conservador era una de las más graves de este siglo, y que la depreciación de la plata en el extremo Oriente obedecía á grandes acontecimientos

tecimientos y á las leyes universales é incontrastables que rigen las relaciones mercantiles de los pueblos.

Prometiéndole, sin embargo, dentro de las dificultades que ofrece problema tan complejo, arbitrar un medio para que las familias de los empleados no sufran el enorme quebranto que sobre las cantidades giradas significa la cifra del cambio.

Pero esto debe hacerse—añadió—con cautela y prudencia porque representa un sacrificio para el Tesoro.

El Sr. Becerra de Bengoa interviene para pedir que el ministro dé mayores esperanzas á las familias de los militares y de los empleados civiles de Filipinas, de que se conjurará pronto esta crisis de los cambios.

Hay que recordar—dijo—el duelo que esto lleva á muchos hogares, los ahorros que esteriliza y el bienestar que quita á muchas familias. Por esta cuestión de los cambios he visto derramar muchas lágrimas, y en nombre de estos dolores yo pido al ministro de Ultramar y pido al gobierno una solución pronta en asunto de tan vital importancia.

El Sr. Abarzuza: El gobierno procurará aliviar el quebranto de esas familias; pero este alivio, ya lo sabe el señor Becerra de Bengoa, no puede ser muy grande.

El Sr. Suarez Inclán formuló en este mismo debate dos preguntas. Primera: ¿Está dispuesto el ministro de Ultramar á decretar el canje de la moneda en Filipinas? Y si lo está ¿va á acortar moneda especial ó circulará allí la misma que en la Península?

El Sr. Abarzuza: A estas preguntas me permitirá el Sr. Suarez Inclán que conteste con otra otra: ¿Qué diría el Congreso, que diría el país de un ministro que á los ocho días de serlo, sin tiempo material de estudiar á fondo problema tan grave, aventurase una respuesta categórica?

Oro, pues, que en este caso es lícita la reserva, porque si es cierto que la palabra es plata y el silencio oro, en esta ocasión es más oro que nunca.

Intervinieron además en este incidente los señores Martín Sánchez, para llamar la atención sobre el 30 por 100 á que ascienden los cambios en Puerto Rico; el Sr. Calbetón para pedir una resolución urgente sobre el canje, y el Sr. Lastres, para hacer análoga petición, pues considera vergonzoso que en tierra española circule una moneda extranjera con mayor valor que en el país de origen.

Y cerró el debate el Sr. Abarzuza, exponiendo con elocuencia las razones que le obligaban á guardar, por ahora, reserva sobre cuestiones tan graves.

## Varios asuntos

Para peticiones y ruegos de limitado interés hicieron también uso de la palabra los señores Bengochea, marqués de Lema, Suarez Inclán y Azócarate.

## Debate político.

El Sr. Sagasta continuó su discurso y he aquí alguna de sus afirmaciones. En la última crisis—dijo—yo no tuve más trabajo que rogar á los nuevos ministros que aceptasen las carteras y contentor á los demás que querían irse.

La parte referente á la cuestión de Cuba fué la oída con mayor interés.

á abandonar á Howald, al menos por algún tiempo.

Como la mayor parte de los de su raza, estaba dotado de una tenacidad singular que no disminuía ni los obstáculos ni las afrentas. Partió contra su voluntad, pero decidido á volver.

## XIII

### Piedad filial

La aparente mejoría que se había manifestado en la señora Herz después de su última crisis, duró poco.

La enfermedad hizo rápidos progresos, y la enferma espiró, dulcemente, sin apreciables sufrimientos, entre Rosa y Miguel.

El dolor de Miguel fué intenso. Su madre había sido su guía en la vida y se había acostumbrado de tal modo á ella, que creyó que todo había acabado para él en el mundo.

De regreso del cementerio de Barr, hasta donde acompañó los restos de su madre, subió á la alcaoba de la difunta, y allí, ante el lecho vacío, se dejó caer, sollozando, sobre una silla.

Tuvo una violenta crisis de desesperación, en medio de la cual exclamaba sin cesar, á través de las lágrimas:

—¡Madre!... ¡Mi pobre madre!... ¡Quién me amará!... ¡Quién me aconsejará ahora!...

Cuando levantó la vista y vió que Rosa y Catalina, ambas de riguroso luto y arrodilladas, la una á su derecha y la otra á su izquierda, se apresuraban á estrechar silenciosamente su mano, se estremeció.

Al verlas así á su lado en tal momento, creyó leer en su rostro la respuesta á sus desconsoladoras exclamaciones. En la mirada firme y decidida de Catalina, sinceramente aflijida, leyó estas palabras:

—¿Quién os aconsejará?... ¡Yo! Depositad en mi vuestra confianza.

Los dulces y encantadores ojos de Rosa, anegados en llanto, le decían:

—¿Quién te amará?... ¡Yo! Amame y confía en mi amor.

Conmovido por la adhesión y el cariño de aquellas dos naturalezas tan opuestas entre sí, las hizo levantar á ambas sin soltar sus manos y las agradeció su cariño con una mirada. Después dejándose llevar por ellas fuera de la alcaoba que tan tristes recuerdos encerraba para él, llegaron al jardín, en donde la sensación del aire fresco y embalsamado le calmó un poco.

El fué el primero que tomó la palabra y dirigiéndose á ambas:

—Desad—les dijo—que no cambie nada en la casa; que sigáis todo en ella como si viviese mi pobre madre. ¿Me ayudáis á que no cambie nada en nuestras costumbres?...

—Ciertamente—respondió Catalina con voz firme.

—Sí—dijo con débil voz Rosa, comprendiendo que iba á verse sometida á nuevas y dolorosas pruebas.

Y no se equivocaba. Catalina, más celosa que nunca de sus atribuciones, no la dejaba hacer absolutamente nada.

Cada día adelantaba más en su propósito de conseguir que su amo considerase á Rosa como á una señorita.

Para todo el mundo, la verdadera directora del hotel era la señora Catalina.

La pobre Rosa sufría demasiado en su dignidad para que semejante estado de cosas pudiera continuar.

Buscaba, pues, una ocasión de poner término á esto y esta ocasión se presentó cuando los señores Dornach regresaron á Holland, poco después que León Charnoy, Joe Wilkié y Federico Treiber, cuyo regreso impresionó á Miguel de la manera más desagradable.

La señora Dornach experimentaba gran simpatía por Rosa y se pasaba muchos ratos conversando con la joven cuya natural distinción y elevadas ideas la encantaban.

Un día, durante una conversación, llegó hasta hacerla algunas confidencias

—¡Ah, hija mía!—la dijo—si supierais cuanto me aburro en Remiremont!...

—¿Acaso no tenéis relaciones allí?—preguntó Rosa.

—Por el contrario, tengo muchas, pero nadie me agrada, os lo aseguro. Si no temiese ofenderos, os haría una proposición:

—¿Qué proposición es esa?

—La de que viniérais á vivir á mi lado.

—¿En calidad de qué?

La señora Dornach vaciló un instante, pero conoció la actitud de Rosa.

—Señorito—dijo por fin,—con naturaleza como la vuestra, lo mejor es hablar con entera franqueza. Si quisierais tener en mí la confianza que yo tengo en vos, os diría lo que pienso.

—¡Oh! ¡hablad, señora!—dijo Rosa con amable y suplicante tono.—¿Es tan bueno endosar covachones á los cuales pueda uno confiarlo que á veces no puede confesarse asimismo. Estaban sentadas sobre un banco en el fondo del sardín.

misma, pero es joven y guapa, y por añadidura no es tonta. ¿Creéis, pues, que no habrá notado la impresión causada por ella en el señor de Treiber? Y ¿creéis que no habrá pensado para sí: «puesto que me ama, querrá casarse conmigo?»

—Pero...—se atrevió á decir la señora Herz, —si apenas se han visto desde la llegada de Treiber, Rosa se ha separado de mí por casualidad.

—Este año, es posible—replicó la prusiana—pero en el año anterior tuvieron tiempo sobrado para conocerse y hasta para apreciarse. Decís que se han visto poco este año, es cierto, pero ¿hace falta mucho tiempo cuando se ama, ó cuando uno se deja amar, para cambiar algunas palabras, una mirada ó un expresivo preton de manos? Por otra parte, el punto no es discutible. Os digo lo que he visto y lo que sé.

—¿Qué piensas tú de todo eso, Miguel?—preguntó la señora Herz.

El pobre mozo no pensaba nada de todo aquello. Estaba como agobiado, como embrutecido por las revelaciones de Catalina.

Estaba casi dispuesto á acusar á Rosa de traición, él, que la había abandonado tan pronto, después de haberla hecho confiar en su cariño.

Miró á su madre, y comprendiéndose incapaz de pronunciar una palabra, se limitó á decir con voz sorda y como ahogada por la emoción.

—¡Hen!... ¡hen!...

—Eso no es una respuesta—dijo la enferma sonriendo.—Es preciso ver las cosas con más sangre fría. En resumen, lo que resulta es, que se presenta para Rosa un partido inesperado y que nuestro deber nos ordena el acogerle.

Miguel la miro con asombro.

—¡Ah! Piensas que... debemos...—balbució haciendo un esfuerzo.

—Ciertamente, ese es nuestro deber—dijo la señora Herz, con autoridad.

Miguel dejó caer la cabeza sobre el pecho y no se atrevió á resistir abiertamente á su madre. No tuvo valor para contradecirla, pero tudre. No tuvo valor para contradecirla, pero tudre. No tuvo valor para contradecirla, pero tudre.

—Su madre le oyo hablar con cierta sorpresa. —¿Qué es que hablé yo con Rosa del asunto antes de autorizar al señor de Treiber á formular su petición oficial. Por ella sabré si se ha equivocado ó me Catalina, en lo que á Rosa con-

cierno... Si acepta sin oposición la idea de ese matrimonio, todo se arreglará bien, si no yo haré uso de mi influencia para decidirla.

—¡Oh, madre mía!—suplicó Miguel.—No la impongas vuestra voluntad, si consiente en casarse con el señor de Treiber únicamente por obedeceros, podéis causar con ello la desgracia de toda su vida.

Se había expresado con tal calor, que la señora Herz se conmovió, ocurriéndosela de pronto.

—¿Acaso la amas?

Miguel, desconcertado, estuvo á punto de responder:

—Sí.

Pero antes de dejar escapar esta palabra de sus labios, vaciló el tiempo suficiente para que la señora Herz repitiese acentuando las palabras y con tono de censura:

—¿Acaso amas á esa huérfana sin fortuna?

¿Serías capaz de casarte con ella solo por sus lindos ojos? Tú, siempre tan dócil á los mandatos y deseos de tu madre, ¿te habrás atrevido á elegir compañera sin su permiso?

Miguel la conocía lo bastante para no advertir lo que se callaba. En su pasión por Rosa hubiera encontrado en otra ocasión fuerzas para resistirse á su madre por primera vez, diciéndola francamente y con valor:

—Sí, la amo y no se casará con nadie más que conmigo.

Pero sabía que al hablar así quitaba las esperanzas más gratas de la señora Herz, que soñaba hacía mucho tiempo en casarle con una mujer rica.

Pensaba que causaría á su madre un gran disgusto, y se acordaba de que momentos antes le había dicho el médico:

—Vuestra madre va á morir y no queda otra cosa que pensar en que pase lo mejor posible los días que le quedan de existencia.

Hizo un violento esfuerzo, y después de haber pedido mentalmente perdón á Rosa, por renunciar á ella para toda la vida, se arrodilló cerca del lecho de la enferma, y besando la enflaquecida mano que ésta dejaba caer sobre la blanca colcha.

—Madre mía—dijo tratando de mostrarse tranquilo.—Ya sabéis que os quiero mucho y que tengo gran confianza en vuestra experiencia, para no esperar el día en que vos me designéis á la mujer que hayáis elegido para mí, diciéndome: «¡He ahí á tu mujer!... Esa es á la que debes amar.»

La señora Herz escuchó con gran complacencia esta declaración de su hijo.

Quando el gobierno — dijo — procura una conciliación patriótica, cuando los partidos aquí y allí discuten con peligrosas vehemencias estas cuestiones; cuando el mismo autor, apesar de los insultos que se le han dirigido, guarda un patriótico silencio; cuando se pide una tregua para resolver; viene aquí el Sr. Romero Robledo á encontrar las pasiones y á envolverlas en los ámbrosos que el gobernador general de Cuba abre sus balcones para oír gritar: ¡Viva Cuba libre! ¿Dónde se ha dado ese grito?

puedo discutirlo con el Sr. Sagasta, republicano furibundo en otros tiempos? ¿Creeis que no puedo discutirlo con el general López Domínguez? (Grandes risas.)

SERVICIO TELEGRAFICO propio de LA CORRESPONDENCIA

NACIONALES

Toros.—Diputación. Valencia 18, 9'15 m. Hay gran expectación por ver la corrida de toros de mañana en la que ha de tomar la alternativa de manos del Gallo el célebre y ya acreditado en varias plazas de Francia, M. Félix Robert.

DE LA AGENCIA FABRA

Roma 17. Durante la noche última se ha sentido en Sicilia un violento terremoto, que afortunadamente no ha ocasionado desgracias personales ni destrucciones materiales.

Buenos Aires 17. (Servicio especial de la Agencia Fabra.) Precio del oro en el día de ayer, 350.

Río Janeiro 17. El almirante Abreu ha rehusado el cargo de ministro de Marina que le había conferido el presidente Sr. Moraes.

Paris 17. Según despachos recibidos anoche, los chinos han ejecutado al general Weh y degradado á los generales Yeh y Nieh.

Mesina 17. El terremoto que se sintió anoche en esta ciudad duró doce segundos, causando grandísima alarma y ocasionando muchos desastros.

Respecto á consecuencia — dijo — estoy dispuesto á discutirlo con todos los hombres del partido liberal. ¿Creeis que no

La embajada otomana ha dirigido un comunicado á los periódicos respecto de los asesinatos de Armenia. Dice que estos han sido cometidos por bandidos armenios procedentes del extranjero, los cuales se unieron á la tribu de los Kurds, que está sublevada, y que juntos se dedicaron á incendiar y á quemar muchos aldeas, quemando vivos á gran número de sus habitantes.

La nota añade que las tropas regulares que se mandaron para restablecer el orden, no cometieron ningún acto de pillaje.

The Standard publica un despacho de Varna atribuyendo la responsabilidad de los asesinatos de Armenia, al gobernador turno de Bielis, que mandó tropas contra el populacho, porque éste se negaba á pagar los impuestos.

Ayer salió de este puerto para el de Las Palmas (Gran Canaria), el vapor correo Larache, de la Compañía Trasatlántica.

ADIVINOS POR SILABARIO

Anteanoche debutaron en el teatro Lara los adivinadores M. Alban y Mile. Stella, que ya se habían presentado al público madrileño en el de la Alhambra.

La primera parte de las experiencias consistía en que M. Alban habría de dibujar el retrato de cualquier hombre célebre cuyo nombre dijera al oído de Mile. Stella los espectadores.

Venció al principio un poco, pero al fin consiguió acertar, dibujando los retratos de Napoleón, Sagasta, Cleveland y otros.

La segunda parte logró el mismo éxito que la primera. Vendóse los ojos Mile. Stella y bajó á las butacas M. Alban. La adivinadora nombraba cuantos objetos enseñaron los espectadores á su medium, y resonaron algunos aplausos.

El procedimiento fué practicado, hace ya muchos años, por M. May, y entonces produjo gran admiración. Hoy sólo despierta curiosidad en algunas almas sencillas y poco habituadas á esa clase de experiencias.

El único notable del espectáculo de anoche fué la seguridad con que dibujó M. Alban los retratos que se le pidieron.

NOTICIAS DE SOCIEDAD.

Don Luis Pignatelli de Aragón y Autentas, que acaba de fallecer en Paris, era hijo segundo de los condes de Fuentes, título usado en España por los que en Sicilia tienen el de príncipes de Pignatelli.

Estaba casado con la Sra. D.ª María de la Concepción Girón, hija del duque de Ahumada, que organizó la guardia civil, y hermana del duque actual, del marqués de Ahumada, capitán general de Zaragoza, del vizconde de la Torre de Luzón, de D. Luis y D. Rafael Girón, oficiales del ejército, y hermana política del conde de Estado, señor marqués de los Ulagares.

Deja una niña de cinco años, única que ha tenido en su matrimonio. D. Luis Pignatelli usaba el título de príncipe de Pignatelli, que en Italia corresponde á los de su familia, y era un cumplido caballero de las más relevantes condiciones.

Vivia ordinariamente en Niza, y últimamente había dejado su residencia porque los médicos le habían aconsejado, para aliviar la afección crónica del corazón que padecía, que viviese en país de clima seco y elevado sobre el nivel del mar.

Hallábase en Paris consultando á las aminorancias de la ciencia, cuando su dolencia se complicó con una hidropesía que le ha conducido á la tumba. Entre todas las personas que le trataban gozaba de merecidas simpatías.

Descanse en paz. El vizconde de la Torre de Luzón ha ido á Paris á acompañar á su hermana en estos, para ella, crueles momentos.

Han regresado á Madrid el conde y la condesa de Munster.

Muy concurridos anteanoche los salones de los duques de Dania, donde estaban la condesa de Castañeda, los marqueses del Pazo de la Merced y de Estrella, el duque de la Roca, los señores Cantero, Cabestany, Ricardo Vega, Pardo de Figueroa, Ilana y otros.

La duquesa se retiró muy afectada á sus habitaciones al recibir la triste nueva de la muerte del príncipe Pignatelli, al que profesaba antigua amistad.

Anteanoche, como viernes, recibió el Sr. Castelar á sus amigos, viéndose muy concurridos los elegantes salones de la calle de Serrano.

Asistieron algunas señoras, entre las que estaban las de Salvany con su hermosa hija. El académico Sr. Balaguer está ya fuera del peligro que su enfermedad inspiraba, de lo cual nos alegramos sinceramente.

El señor marqués de Oviedo ha dado 125 pesetas por un tomo de Ideales, las preciosas poesías de Grilo.

El señor marqués de la Habana, que está tan bien de salud que asiste sin la menor fatiga á las sesiones del Senado y que hace visitas, aun subiendo escaleras tan altas como la del piso segundo en que vive el Sr. Montoro Ríos, ha presenciado una representación dramática que en petit comité se ha dado en su casa.

La caudilla cae últimamente por el conde de Valdeagrana en sus posesiones de Mudeja ha sido brillantísima, habiéndose cobrado 1.072 perdices y un número considerable de liebres.

Los cazadores han sido los duques de Denia, de Tarifa y de Prim, el marqués de Villavieja de Asturias, el marqués de López Bayo y el Sr. Guillén, es decir, las mejores escopetas de Madrid, dicho sea sin ofender á nadie.

El conde de Valdeagrana ha vuelto á salir para sus posesiones para correr liebres. A esta expedición asistirá la condesa y alguna de sus amigas.

EL SEÑOR RUIZ ZORRILLA.

Un colega publica un telegrama de Paris, dando cuenta de las conferencias celebradas por el Sr. Ruiz Zorrilla con sus correligionarios los Sres. Marengo y Zuazo, que con tal objeto fueron á aquella capital.

Parace que el Sr. Zorrilla les ha aconsejado hagan en el Parlamento una oposición rudísima, y á la vez ha aprobado los actos realizados por la minoría republicana progresista.

Respecto á la unión entre los demás grupos republicanos, el Sr. Ruiz Zorrilla es partidario de que continúe su partido en igual actitud que hasta ahora.

El corresponsal añade que es infundada toda noticia respecto á la vuelta del jefe de los progresistas á España, pues dice éste que ninguna razón le aconseja regresar hasta el triunfo definitivo de sus ideales.

ASOCIACION DE PROFESORES MERCANTILES.

El próximo lunes se inaugurará en esta importante sociedad las discusiones que con el nombre de Conversaciones científicas vienen celebrándose desde hace tres años. Los dos primeros temas que se pondrán á discusión versarán: el uno acerca de las reglas que deben observar-

se para la valoración de los efectos en el inventario, y el segundo respecto á determinar contra quién debe dirigirse la acción del tenedor de una segunda de cambio, en virtud de haber sido pagada á otro la primera, que contenía un endoso falso.

Ayer ha remitido la dirección general del Tesoro público á todas las administraciones de Loterías del reino los billetes del próximo sorteo de la lotería de Navidad.

En la noche del 8 al 9 del corriente, en las aguas Royal Sovereign, canal de la Mancha, y en medio de una mar deshecha, cupo al capitán del vapor español Carpio, D. Antonio de Uriarte, de la matrícula de Bilbao, la humanitaria y buena fortuna de salvar á toda la tripulación, compuesta de seis hombres, de la goleta francesa Bernardet; tripulación que pidió varias veces socorro, sin obtenerlo, á los buques que cruzaran por dichas aguas, y que al avistar al que había de salvarlos luchaban desde hacía tres horas empapados en agua, sin fuerzas y con una muerte segura.

Al llegar á Londres, faltóle tiempo al capitán de la Bernardet para presentarse al cónsul general de España y hacerle los mayores elogios de la noble y hospitalaria conducta de su compañero el señor de Uriarte.

Las noticias últimas llegadas de Barcelona respecto á la gravedad del notable escritor D. Federico Soler (Pitarra), acusan un estado desesperado, temiéndose un funesto desenlace.

Desearnos que no se confirmen los pronósticos de la ciencia.

La comisión de la Liga de contribuyentes de Málaga y representantes en Cortes de esta provincia, conferenciaron anteanoche nuevamente con el señor ministro de Hacienda.

Después que se instruya con la mayor diligencia el oportuno expediente, ofreció el Sr. Salvador que se normalizará el pago de recargo por guardería rural, suspendiéndose desde luego el cobro de dichos recargos.

Todos los demás asuntos que trae la comisión, serán estudiados por el ministro, que ha ofrecido complacerles en cuanto sea posible.

Una de las peticiones que serán objeto de más detenido examen por el ministro, es la referente á rebaja del cupo de tributación de aquella provincia, lo cual es de más difícil resolución.

Los comisionados están muy satisfechos y esperan que el Sr. Capdepón les atienda en sus gestiones de rescindir el contrato de guardería rural, que resulta sumamente oneroso para la provincia.

El Tribunal Supremo ha señalado para el día 6 del próximo febrero la vista del recurso de casación por quebrantamiento de forma, interpuesto por la defensa de Orisanto Jorge, uno de los sentenciados en el célebre causa del «El Chato del Escorial».

La Comp.ª de maderas, Madrid (Argumosa, 14. T. 689) Bilbao, Santander.

LAS RELIQUIAS DE COLÓN

POR TELEGRAFO

Cádiz 17, 2'15 t.

En vista de que el gobierno no resolvía la forma de conducir á Madrid los objetos colombinos, de acuerdo el comandante del Dabrot y el cónsul, decidieron enviarlos sin contar con el apoyo de las autoridades.

Dícese que el gobernador militar ha recibido un telegrama diciendo que el ministro de Fomento había dado instruccio-

ciones al gobernador civil, instrucciones que me consta no han llegado. Las censuras al gobierno son unánimes por haber dejado á España en mal lugar.

Desde las ocho de la mañana preparan los americanos su viaje á Madrid. Han abonado en la estación 8.000 reales por 16 billetes para el tren expreso y transporte de los cajones que contienen las reliquias colombinas.

El general de la plaza, cumpliendo órdenes del capitán general de Andalucía, Sr. Chinchilla, quiso abonar los gastos efectuados por los americanos, pero encontró ya todo arreglado.

A las doce empezó á llegar al muelle de la Puerta del Mar numeroso público para presenciar el desembarco de las cajas procedentes de Chicago.

También acuden comisiones del Ayuntamiento, Diputación provincial, jefes y oficiales militares francos de servicio, una compañía del regimiento de Alava con bandera y música para hacer los honores, los gobernadores civil y militar y personas importantes de la población.

Al desembarcar los objetos, se disparan 21 cañonazos en el fuerte de San Felipe. Fueron conducidos aquellos en dos lanchas del crucero en unión de alguna fuerza.

Al atracar al muelle, la compañía del regimiento de Alava tributó los honores correspondientes. Del muelle á la estación del ferrocarril marchan unidos los abanderados americano y español.

Las músicas tocan marchas. Las reliquias ocupan seis cajas, que son conducidas por nueve oficiales y doce marineros americanos. Los gobernadores civil y militar y el comandante de marina acompañarán á los viajeros hasta el limite de la provincia.—Enciso.

Cádiz 17, 3'30 t.

En la estación recibió el gobernador civil un telegrama del ministro de Fomento con las anunciadas instrucciones. A virtud de éstas se ordenó la devolución al comandante del crucero americano de las cantidades entregadas para la adquisición de los billetes del ferrocarril.

El dinero ha quedado depositado en la estación, á causa de no haberse podido devolver, por falta de tiempo. Al regreso á Cádiz del comandante le serán entregados los 8.000 reales.—Enciso.

CONTRADANZAS MUNICIPALES

Es un hecho la deserción de los concejales fusionistas Pérez Fernández y Minuesa al campo enemigo, pero aun no parece cosa decidida por los interesados la bandera política que jurarán.

Lo único seguro es que se han proclamado independientes en vista de la combinación de tenientes de alcalde últimamente acordada, y que en la conferencia que anteaer celebraron con el conde de Romanones reiteraron á éste su más acendrado afecto personal y su protesta de que el cambio de actitud política no obedecía á ofensas recibidas de la alcaldía, sino de esferas más altas, donde no se han apreciado, según ellos, los muchos y buenos servicios que cada uno ha prestado al partido liberal durante largos años.

También parece que los éxitos del alcalde no se verán comprometidos cuando dependan de votaciones si en las cuestiones que se voten juega algún papel la política, pues como compensación á la baja en la mayoría de los Sres. Minuesa y Pérez Fernández, se anuncia como muy próxima la evolución al partido liberal de dos concejales republicanos de los más templados, elegidos por los distritos del Hospital y de la Inclusa.

También, y para que todos los políticos tomen parte en el rigodón municipal, se hablaba ayer de un concejal conservador ortodoxo, que siempre ha tenido ri-

Al acabar de hablar Miguel, ella elevó el cielo los ojos, nublados por lágrimas de dicha, y en el movimiento que hizo, su mirada se encontró con la de Catalina, que permanecía de pie detrás de Miguel. Este sorprendió el choque de aquellas dos miradas, acariciadora y maternal la de la señora Herz, é hipócrita y sumisa, con una ligera nube que indicaba el triunfo, la de la prusiana; ocurriósele entonces un vago temor de que su madre pudiera pedirle en aquel solemne instante un sacrificio, al cual le repugnaba comprometerse diciéndole le pronto:

—¡Ahí tienes la esposa que te he escogido! Se levantó con viveza exclamando: —Basta de emociones por hoy, madre mía. Catalina, déjanos solos, yo velaré su sueño. —Retiraos, mi buena Catalina—añadió la señora Herz con bondad,—y gracias por la nueva prueba de inteligencia y de adhesión que nos habéis dado. La alemana salió de la alcoba sin producir ruido, y desde la habitación inmediata oyó con gran alegría que decía la enferma á su hijo: —Mañana hablaré de todo esto á Rosa. Catalina contuvo el aliento para poder oír mejor la contestación del joven; pero con gran decepción por su parte, Miguel no pronunció más que estas palabras: —Duérmete, querida madre, duérmete; ya es hora de que reposes. La prusiana no se fué de allí en seguida, esperando sorprender alguna otra palabra que colmara su alegría; pero se hizo el silencio en la alcoba de la señora Herz, y al cabo de algunos instantes no se oía más que la respiración regular de la enferma y ahogados sollozos de Miguel....

y que ha llegado el momento de pensar en tu porvenir? —¿Mi porvenir?—repitió amargamente Rosa.—Mi porvenir está ya trazado. Recogida por vos, permaneceré bajo vuestro techo, mientras vos lo deseais, y espero que lo deseareis siempre. —Eso no es una respuesta seria—dijo la señora Herz.—Cuando se habla del porvenir de una joven, ya se sabe que este es el matrimonio. —¡Oh!—dijo Rosa con humilde sinceridad.—¿Quién querría á una pobre huérfana como yo? —No ignoro que en los tiempos en que vivimos, los jóvenes que quieren casarse tienen más en cuenta el dinero que todas las cualidades posibles. Pero en eso, como en todo, hay excepciones... Tú eres inteligente, formal y linda como una flor... Y no tiene nada de extraño que alguien se haya fijado en todo eso. Que á ese alguien le hayas trastornado con tus buenas cualidades, y que siendo rico y no necesitando que su mujer lo sea, se haya decidido á no tener en cuenta tu falta de fortuna. Rosa se puso muy colorada, y no atreviéndose á interrogar á su tía, la miró con viva ansiedad. —Sí, sí,—dijo la señora Herz, sonriendo,—ese alguien existe... y no lejos de aquí, sino muy cerquita. Rosa se sintió halagada por la dicha. Evidentemente la buena señora estaba encargada por Miguel de pedir su mano. ¡Duró poco esta ilusión! —Rosa,—dijo con solemnidad la señora Herz,—el señor Treiber me ha encargado oficialmente de pedir tu mano. ¿Qué le contestas? —Es del señor de Treiber de quien se trata?—balbuceó la joven, molesta por la más cruel decepción. —Si de él, ¿pero qué te pasa? ¡Parace que la proposición te desconcuela! —Tía—dijo con firmeza la joven.—Acaso creáis que no debo desdeshar tan buen partido; pero no amo al señor de Treiber, y no quiero ser su mujer. —¿Que rehusas ser su mujer?—¡Piensa en que no encontrarás jamás un partido semejante!... Es joven, rico, de buena familia!... —No lo dudo, mi querida tía; pero conocéis algunos puntos de las opiniones de mi padre, y debéis suponer lo que éste hubiera contestado, si viviendo hubiera ido el señor de Treiber á pedirle mi mano.

—No dudo, en efecto, cuál hubiera sido ésta; pero hablemos seriamente: ¿cómo te vas á arreglar para vivir? Yo no viviré siempre, y quien sabe si cuando Miguel se case te avendrás bien con su mujer... Rosa volvió la cabeza para que su tía no notara su palidez. —Yo no pienso en cosas tan lejanas—dijo Miguel no tiene aún veinte años. De aquí hasta que se case pueden pasar muchas cosas; entretanto, dejadme quereros á ambos. A vos, como á la más tierna de las madres; á él, como el mejor de los hermanos. En aquel momento entró Miguel en la alcoba de su madre, comprendió al ver á Rosa de lo que se trataba, y se sentó lleno de turbación. —No quiere—le dijo la enferma. La joven se estremeció al comprender que Miguel estaba informado de los propósitos del alemán, y que, por lo tanto, había consentido en que la señora Herz se hiciera intérprete de ellos. Decididamente, debía despedirse de sus queridos sueños. No se atrevía ni aun á mirarle, temerosa de saber su opinión. Miguel se levantó muy conmovido después de un instante de silencio. —Rosa—dijo con lentitud.—Ya comprendes que tenemos el deber de participártelo... Pero desde el momento en que tú le rechazas, no te volveremos á hablar del asunto. ¡Ya decía yo ayer que Catalina se equivocaba! —¡Catalina!—murmuró con dolor Rosa.—¿Qué tiene que ver esa mujer en todo esto? —Es verdad—dijo la señora Herz.—Había olvidado decirte que el señor de Treiber nos había hecho conocer sus propósitos por conducto de Catalina, y que Miguel había insistido en que se te dejase en plena libertad para decidir. Rosa exclamó llena de alegría, dirigiéndose á su primo: —¡Mil gracias, amigo mío, por haberme sabido juzgar tan bien. —Caramba, Rosa—respondió éste sofocado por la emoción.—¿Creeis que iba yo á consentir en tu desgracia, si no querías á ese señor? Se interrumpió bruscamente, comprendiendo que iba á descubrir á su madre lo que pensaba, y se apresuró á decir: —Había subido para saber el resultado de vuestra conversación; pero me voy en seguida porque me esperan abajo. Y salió precipitadamente, dirigiéndose á su cuarto.

En cuanto se halló solo en él se abandonó, sin reserva, á su alegría. —Esa muchacha encantadora—se decía;—otros creerán que está loca; pero yo declaro que se muestra perfectamente razonable conduciéndose así... ¡Rosa, mi querida Rosa, casarse con ese tunante!... ¡Oh! ¡Eso sería una monstruosidad! Después de algunos instantes de estas expansiones se asomó á una de las ventanas y vió al señor de Treiber que hablaba con Catalina: estaban á bastante distancia de él para que pudiese oír lo que se decían; pero no le costó gran trabajo adivinar que el joven alemán pedía noticias á la prusiana, y que ésta le contestaba que aun no sabía nada. Miguel abrió la puerta de su cuarto y llamó á Catalina, que se apresuró á reunirse á él. —No veis tan claro como creiais ver; mi prima se niega á ser la señora de Treiber. Catalina se puso horriblemente pálida. —Habrás dicho que no, en el primer momento, por disimular—contestó, después de reflexionar algunos instantes. —Rosa, ni es coqueta ni disimulada—dijo Miguel con animación.—Le ha rechazado redonda y definitivamente. Eso es lo que podéis contestar al señor de Treiber. La prusiana bajó la cabeza, terriblemente disgustada por la noticia. Pensó en despedirse inmediatamente de sus amos; pero el acento severo y reflexivo del joven no la dejaba la menor duda de que si se despedía no la volvería á recibir jamás. —Todas las humillaciones son preferibles—pensó—antes que ceder el puesto á esa maldita Rosa. El señor de Treiber se paseaba nerviosamente por el jardín, esperando con impaciencia el regreso de su mensajera. En cuanto la distinguió á lo lejos se precipitó á su encuentro. —¿Qué noticias traéis? —¿Que os rechaza! —Pero... ¿en definitiva? La prusiana le miró frente á frente, contestándole con desdichoso tono: —¿Quién es capaz de asegurar eso!... —¡Ah!... ¿Creeis que puedo conservar alguna esperanza? —Las esperanzas no deben perderse jamás—dijo con voz sorda, al propio tiempo que se pasaba la mano por la frente, de la cual brotaba frío sudor. Por consejo de Catalina se decidió el alemán

EDICION DE LA MAÑANA

« MEETING » REPUBLICANO

El Sr. Salmerón.—En la democracia no hay jefes. (Nuevas protestas.) Un espectador.—¿Fuera los monárquicos!

El teatro del Príncipe Alfonso estaba anoche completamente lleno. No había ni una localidad desocupada: los pasillos, corredores, escenario, todo, en fin, se hallaba lleno de espectadores, ascendiendo a más de 5000.

La junta directiva de la sociedad general de Expendedores de Carnes, ha acordado suspender la cuota de entrada durante los meses de noviembre y diciembre.

De los liberales, y un silvestre, que piensan ingresar en el partido liberal y ayudar al alcalde en su campaña.

Talavera pudo pedir la palabra a su debido tiempo. (Aplausos.) En el Ayuntamiento también están divididos los republicanos y lo están por cuestiones administrativas. (Aplausos.)

LO DE AYER

El discurso del Sr. Moret. Aparte su dicción admirable y su elocuencia singular, son muy comentados sus conceptos y declaraciones.

SUCESOS.

Por desobediencia a los agentes de la autoridad fueron ayer detenidas dos mujeres en la calle del Carmen.

TEATRO REAL.

Hoy domingo se pondrá en escena El Barbero de Sevilla, tomando parte en la representación los célebres artistas Pinkert, Masini, Sanmarco, Navarrini y Baldelli, que contribuirán poderosamente a una excelente ejecución.

FECONDIDAD PREMIADA.

En Pastrana, la esposa de un concejal del Ayuntamiento dió a luz tres niñas la semana pasada.

BOLSIN DE LA NOCHE

Table with 2 columns: Location and Price. Includes entries for Fin de mes, Barcelona, Interior, Exterior, Paris, Francos, and Libras.

¿Burra o yegua?

Según La Figaro últimamente recibí... Ha triunfado la famosa yegua Pomponne de su rival Merueilleuse...

El propietario de Merueilleuse renuncia por último, a la lucha. Por cierto que algún periódico madrileño, al dar cuenta de la apuesta...

Como en un folletín, traducido a tanto la cuartilla, publicado hace ya muchos años, incurrió el traductor en una equivocación semejante...

Y esta vez no ha sido piedra, sino una yegua convertida en burra.

Hemos recibido la importante obra Elementos de terapéutica ocular del doctor A. Burgeois...

Esta obra, aunque elemental, es importantísima, porque ella es el fiel reflejo de las últimas investigaciones...

El doctor Castillo Quatrellerz, distinguido oculista de Madrid y director de los Anales de Oftalmología...

En la importante ciudad andaluza de Carmona se ha cometido ayer un asesinato. Entre los operarios de la imprenta...

El deudor cortó la cuestión disparando a su contricante un pistolazo que le causó la muerte.

consiguió, gracias a la intervención de las autoridades.

NOTICIAS LITERARIAS.

Ha regresado de su expedición a Canarias el Sr. Pérez Galdós, que viene muy satisfecho de los agasajos y honores que le han prodigado sus paisanos.

Durante su estancia en Madrid, se ocupará en los ensayos de la obra dramática que tiene presentada en el teatro de la Comedia.

La señora Pardo Bazán ha enviado a la Revue des Revues un trabajo que la habían encargado, acerca de la literatura española contemporánea.

Para fin de año publicará un tomo acerca de los místicos españoles, y más adelante la segunda parte de su novela Adán y Eva.

Habiendo acordado el claustro de la Escuela Especial de Pintura, Escultura y Grabado que el acto de entrega a los alumnos de la misma de los premios de medallas y accésits obtenidos en el curso académico de 1893 a 94...

En la tarde de hoy se celebró en el salón de la Academia de Bellas Artes la entrega de las medallas y accésits a los alumnos de la Escuela Especial de Pintura, Escultura y Grabado...

Table with columns: FONDOS PÚBLICOS, DEL 16, DEL 17. Rows include Duda perpetua al 4 0/0 int., Duda perp. 4 0/0 ext. (1891), etc.

CHARADA

Dos tres, letras; primera cuarta, notas, y todo lleva ya tres bodas rotas.

Solución a la anterior: PROCOPIA.

BANCO DE ESPAÑA

Doceavo sorteo para la amortización de la Deuda al 4 por 100.

Debiendo aplicarse en cada trimestre al pago de intereses y amortización de la Deuda del 4 por 100, la suma de 25.325.000 pesetas...

El sorteo tendrá lugar públicamente en el salón de juntas generales del Banco el día 1.º de diciembre próximo...

En cada serie se hará un sorteo independiente, introduciendo en un globo las bolas que representan los títulos que de cada una existen en circulación...

Las bolas sorteadas se exhibirán al público para su examen antes de introducirse en el globo...

Oportunamente se publicarán también las reglas a que ha de sujetarse el curso de intereses y amortización.

Madrid 15 de noviembre de 1894.—El secretario, Juan de Morales y Serrano.

ESPECTACULOS PARA EL DIA 18.

TEATRO REAL.—8 1/2.—F. 14 de ab.—T. 2.º par.—El barbero de Sevilla.

COMEDIA.—4 1/2.—2.º serie.—Secretaría particular.—Servicio obligatorio.

PRINCESA.—4 1/2.—T. impar.—La Dolores.—Mi misma cara.

8 1/2.—4 1/2.—Turno par.—Mariana. ZARZUELA.—4 1/2.—Miss Holyett.

8 1/2.—4 1/2.—Turno 1.º par.—El sombrero de copa.—Los adivinadores.

8 1/2.—2.º serie.—Turno 1.º par.—El virrey.—La corona verde.—(Segundo acto de la misma.)—La boronda.

NOVEDADES.—4 1/2.—El trovador. 8 1/2.—El ciudadano Simón.

(Hay travesía a la salida.) APÓLO.—4 1/2.—El capitán Meffistófeles.—El plato del día.—La verbena de la Paloma o el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos.

8 1/2.—Los dineros del sacristán.—El plato del día.—Chateau Margaux.—La verbena de la Paloma o el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos.

GRAN TEATRO DE PARISH.—4 1/2.—Deuda de sangre.—Los Gounod.—Zaragüeta.

8 1/2.—Nina.—Los Gounod.—Zaragüeta.—(Segundo acto de la misma.)

ESTABA.—4 1/2.—Los africanistas.—El moro Muza.—El monaguillo.

8 1/2.—El monaguillo.—Los africanistas.—El moro Muza.—El tambor de granaderos.

ROMEA.—4 1/2.—Lucifer.—El tío Morrión o la caja de sorpresa.—(Segundo acto de la misma.—Caiga el que caiga.)

8 1/2.—31 de ab.—Turno imp.—Madrid, Zaragoza y Alicante.—Caiga el que caiga.

Table with columns: CAPITAL, RESERVAS, DEUDA, etc. Rows show financial data for the Banco de España.

ESPECTACULOS PARA EL DIA 18.

TEATRO REAL.—8 1/2.—F. 14 de ab.—T. 2.º par.—El barbero de Sevilla.

COMEDIA.—4 1/2.—2.º serie.—Secretaría particular.—Servicio obligatorio.

PRINCESA.—4 1/2.—T. impar.—La Dolores.—Mi misma cara.

8 1/2.—4 1/2.—Turno par.—Mariana. ZARZUELA.—4 1/2.—Miss Holyett.

8 1/2.—4 1/2.—Turno 1.º par.—El sombrero de copa.—Los adivinadores.

8 1/2.—2.º serie.—Turno 1.º par.—El virrey.—La corona verde.—(Segundo acto de la misma.)—La boronda.

NOVEDADES.—4 1/2.—El trovador. 8 1/2.—El ciudadano Simón.

(Hay travesía a la salida.) APÓLO.—4 1/2.—El capitán Meffistófeles.—El plato del día.—La verbena de la Paloma o el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos.

8 1/2.—Los dineros del sacristán.—El plato del día.—Chateau Margaux.—La verbena de la Paloma o el boticario y las chulapas y celos mal reprimidos.

GRAN TEATRO DE PARISH.—4 1/2.—Deuda de sangre.—Los Gounod.—Zaragüeta.

8 1/2.—Nina.—Los Gounod.—Zaragüeta.—(Segundo acto de la misma.)

ESTABA.—4 1/2.—Los africanistas.—El moro Muza.—El monaguillo.

8 1/2.—El monaguillo.—Los africanistas.—El moro Muza.—El tambor de granaderos.

ROMEA.—4 1/2.—Lucifer.—El tío Morrión o la caja de sorpresa.—(Segundo acto de la misma.—Caiga el que caiga.)

8 1/2.—31 de ab.—Turno imp.—Madrid, Zaragoza y Alicante.—Caiga el que caiga.

—El señor presidente.—Calar un novio.

JARDIN DEL BUEN RETIRO.—3 1/2.—(Regalos a los niños).—Grandes juegos de presidiología en el teatro por el reputado profesor Sr. Menón...

GRAN CIRCO DE COLON.—4 1/2 y 8 1/2.—Grandes funciones por la compañía gimnástica, acrobática y mímica...

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

RUSSIA (MADRID MODERNO).—Carreras de trineos.—Tiro panorámico.—Tiro de saque.—Columpios.—Pim-pam-pum.—Patines.—Mr. Malleu con sus fieros leones.

PARQUE DE MADRID (Casa de Fieras).—Exposición zoológica todos los días, de la mañana a las doce y de dos de la tarde al anochecer.

JAI-ALAI (calle de Alfonso XII).—3 de la tarde.—Gran partido de pelota entre cinco aficionados pelotaris.

PLAZA DE TOROS.—3.—Gran corrida de novillos, en la que se lidiarán cinco toros de punta, por los espadas Niconor Villa...

TIRO DE PALOMA A VUELO.—Tiradas públicas los domingos y días festivos, tiro de pistola y carabina.

DIARIO DE AVISOS DE LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA DEL DOMINGO 18 DE NOVIEMBRE

CHOCOLATE MENIER LA FABRICA MAS GRANDE DEL MUNDO Venta: 50,000 K<sup>os</sup> por Día

EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ISLA CRISTINA CABALLERO DE GRACIA, 19 Y 21, Y CLAVEL, 1. Continuamos la realización de todas las existencias con nuevas rebajas...

BOLETIN RELIGIOSO DEL DIA 18. Santos del día 18 de Noviembre.—(Domingo XXVII después de Pentecostés.)

CULTOS PARA EL DIA 18. Se gana el Jubileo de Cuarenta Horas en la parroquia de San Justo...

ENTERRAMIENTOS. En el día 16 se ha dado sepultura en los cementerios de esta capital 40 cadáveres y 4 fetos.

ESTADO ATMOSFERICO. La temperatura máxima del día 16 en el Observatorio de Madrid, fué de 12.3 grados...

REUNIONES. La sociedad La Verdad celebrará reunión de baile el domingo 18 en su salón...

VACUNACION MUNICIPAL. El Dr. Balaguer vacunará el día 19 a los pobres de la casa de socorro del distrito de la Inclusa...

CONFORTABLES GABINETES. Cede Sra. Panaderos, 16, pral. SE DESEA UNA CASA PARA LAR y segar, señas, Cuesta de Sto. Domingo, num. 2, tienda de comestibles.

ASILLOS DE LA NOCHE. En el costado por el señor Santos Ana en la calle de Aceiteros, num. 18 (Cuatro Caminos), han tenido abrigo, cama y soga...

AVISO PIADOSO. La comunidad de la Purísima Concepción de Almería, necesita para el gran colegio de niñas que tiene a su cargo...

OPERACIONES. Se concertan con garantía positiva y absoluta reserva. Se admiten y transfieren créditos corrientes...

BENEFICENCIA. A la consulta pública del Hospital Homeopático de San José, Habana, 1, han acudido durante el mes de octubre último...

TEATRO REAL. Gran sortido en palas, tonajas, fuelles, escobillas, cokeras y toda infinididad de objetos necesarios para las chimeneas de coque...

DR. MORALES. 27 años especialista en sífilis, venéreo, esterilidad e impotencia. Carreteras, 39, principal.

PRESTAMOS. Todo su valor por alijajes y papeletas del Monte de Piedad. PRINCEPE, 6.

CABALLO. En 500 pesetas se vende un extranjero, cerrado, castaño oscuro. Arlabán, 8, cochera.

ALMONEDA. Alcobas magre, comedores, piano, armarios roperos de todos tamaños...

ALHAJAS ORO Y PLATA. Platino y gajones se compran. Zaragoza, 4, platería.

MODISTA. de sombreros, últimos modelos, se hacen nuevos y reforman los antiguos. Precios económicos sin competencia...

SAL DE MEDINACEL. Recomendada por su pureza e inmejorable calidad. Depósito, Mesón de Paredes 2, Francisco Blasco.

ELEGANTES. gabanes a 80 plas, valen 150; Tjs. amer. a 75 plas, valen 125; id. chiquet, 90 plas, valen 140; id. levita 6 frac, 130, valen 200...

ALFOMBRAS. Ricos terciopelos ingleses, moquetas cordellios, más de 40.000 tapices de todos tamaños y alfombras en terciopelo y moqueta a mitad de su valor.

ABADA, 2. PRAL. (Precios fijos) tiene gran surtido de muebles y vende a precio de fábrica...

ANTICATARRAL HOMEOPATICO DE GARCIA CERNARRO. Poderoso antidoto de los enfriamientos y eficaz preservativo de la pulmonía, anginas, erisipelas, etc.

NO MAS EMBALAJES. Transporte de muebles para provincias y extranjero por vía férrea y terrestre sin necesidad de embalaje en VAGONES CAPITONES.

CHIMENEAS. Gran surtido en palas, tonajas, fuelles, escobillas, cokeras y toda infinididad de objetos necesarios para las chimeneas de coque...

DR. MORALES. 27 años especialista en sífilis, venéreo, esterilidad e impotencia. Carreteras, 39, principal.

PRESTAMOS. Todo su valor por alijajes y papeletas del Monte de Piedad. PRINCEPE, 6.

CABALLO. En 500 pesetas se vende un extranjero, cerrado, castaño oscuro. Arlabán, 8, cochera.

ALMONEDA. Alcobas magre, comedores, piano, armarios roperos de todos tamaños...

ALHAJAS ORO Y PLATA. Platino y gajones se compran. Zaragoza, 4, platería.

MODISTA. de sombreros, últimos modelos, se hacen nuevos y reforman los antiguos. Precios económicos sin competencia...

SAL DE MEDINACEL. Recomendada por su pureza e inmejorable calidad. Depósito, Mesón de Paredes 2, Francisco Blasco.

ELEGANTES. gabanes a 80 plas, valen 150; Tjs. amer. a 75 plas, valen 125; id. chiquet, 90 plas, valen 140; id. levita 6 frac, 130, valen 200...

ALFOMBRAS. Ricos terciopelos ingleses, moquetas cordellios, más de 40.000 tapices de todos tamaños y alfombras en terciopelo y moqueta a mitad de su valor.

ABADA, 2. PRAL. (Precios fijos) tiene gran surtido de muebles y vende a precio de fábrica...

ANTICATARRAL HOMEOPATICO DE GARCIA CERNARRO. Poderoso antidoto de los enfriamientos y eficaz preservativo de la pulmonía, anginas, erisipelas, etc.

NO MAS EMBALAJES. Transporte de muebles para provincias y extranjero por vía férrea y terrestre sin necesidad de embalaje en VAGONES CAPITONES.

CHIMENEAS. Gran surtido en palas, tonajas, fuelles, escobillas, cokeras y toda infinididad de objetos necesarios para las chimeneas de coque...

DR. MORALES. 27 años especialista en sífilis, venéreo, esterilidad e impotencia. Carreteras, 39, principal.

PRESTAMOS. Todo su valor por alijajes y papeletas del Monte de Piedad. PRINCEPE, 6.

CABALLO. En 500 pesetas se vende un extranjero, cerrado, castaño oscuro. Arlabán, 8, cochera.

ALMONEDA. Alcobas magre, comedores, piano, armarios roperos de todos tamaños...

ALHAJAS ORO Y PLATA. Platino y gajones se compran. Zaragoza, 4, platería.

MODISTA. de sombreros, últimos modelos, se hacen nuevos y reforman los antiguos. Precios económicos sin competencia...

SAL DE MEDINACEL. Recomendada por su pureza e inmejorable calidad. Depósito, Mesón de Paredes 2, Francisco Blasco.

ELEGANTES. gabanes a 80 plas, valen 150; Tjs. amer. a 75 plas, valen 125; id. chiquet, 90 plas, valen 140; id. levita 6 frac, 130, valen 200...

ALFOMBRAS. Ricos terciopelos ingleses, moquetas cordellios, más de 40.000 tapices de todos tamaños y alfombras en terciopelo y moqueta a mitad de su valor.

ABADA, 2. PRAL. (Precios fijos) tiene gran surtido de muebles y vende a precio de fábrica...

ANTICATARRAL HOMEOPATICO DE GARCIA CERNARRO. Poderoso antidoto de los enfriamientos y eficaz preservativo de la pulmonía, anginas, erisipelas, etc.

NO MAS EMBALAJES. Transporte de muebles para provincias y extranjero por vía férrea y terrestre sin necesidad de embalaje en VAGONES CAPITONES.

CHIMENEAS. Gran surtido en palas, tonajas, fuelles, escobillas, cokeras y toda infinididad de objetos necesarios para las chimeneas de coque...

DR. MORALES. 27 años especialista en sífilis, venéreo, esterilidad e impotencia. Carreteras, 39, principal.